

# arzum

**MAGICBLEND**

AR 1159 SURAHI BLENDER

AR 1159 JUG BLENDER

AR 1159 KANNENMIXER

**KULLANMA KILAVUZU**  
**INSTRUCTION MANUAL**  
**GEBRAUCHSANWEISUNG**

**500 W**

**3**

**YIL**

**YEARS**

**JAHRE**

**GARANTI**

**WARRANTY**

**GARANTIE**



**570 ML** **1200 ML**

## MAGICBLEND AR 1159 SÜRAHİ BLENDER



- 1- Ölçülü hazne kapağı tıkaçı (küçük kapak)
- 2- Hazne kapağı
- 3-1200 ml kapasiteli sürahi blender
- 4- Motor gövdesi
- 5- Kontrol düğmesi (pulse / 2 kademe hız)
- 6- Taşıma halkası

- 7- 570 ml. karıştırma şişesi
- 8- Öğütücü hazne
- 9- Öğütücü çelik bıçaklar
- 10- Paslanmaz çelik bıçak

**Arzum** marka blenderi tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Bu ürün hayatınızı kolaylaştırmak için size sunduğumuz ürünlerden biridir.

Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

## ÖNEMLİ UYARILAR

Elektrikli cihaz kullanımında temel güvenlik tedbirlerine daima uyulmalıdır.

· **Arzum Magicblend Sürahi Blender**'inizin üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyuşmazlık durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.

· Cihazınız evlerde kullanım içindir. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

· Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.

· Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmissa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

· Gözetimsiz bırakıldığında ve birleştirilme, parçalara ayrılma, veya temizleme öncesi blenderler her zaman güç kaynağından ayrılmalı;

· Çocukların denetimsiz olarak blenderi kullanmasına izin verilmemelidir.

- Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.
- **Arzum Magicblend Sürahi Blender**'inizi kullanırken veya temizlerken bıçaklarına dikkat ediniz. Bu bıçaklar keskin oldukları için ciddi yaralanmalara neden olabilirler.
- Elektrik çarpması riskinden kurtulmak için, ana gövdeyi su ya da diğer bir sıvının içine koymayınız.
- Çocukların yanında ya da yakınında cihazınızı kullanırken dikkat ediniz.
- Blender'ınızı kullanmadığınız zamanlarda, aksesuarlarını takıp çıkarmadan önce ve cihazınızın temizliğini yaparken mutlaka fişi prizden çekiniz.
- Cihazınız çalışırken hareketli parçalarına dokunmayınız. Yaralanma ve blender'ınızın hasar görme riskini azaltmak için cihazınız çalışırken ellerinizi, elbisenizi, saçlarınızı, spatula ve diğer aksesuarları bıçak ve çirpıcılardan uzak tutunuz.
- Cihazınızın kablosu ya da fişi anızlıysa, düşürülme ya da başka bir nedenden dolayı zarar gördüyse kullanmayınız. Kendiniz tamir etmeyiniz, **Arzum Yetkili Servisine** başvurunuz. Cihazınızda, sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.
- Üretici firma tarafından üretilmeyen ya da önerilmeyen herhangi bir parçayı, yangın, elektrik çarpması ya da yaralanmaya neden olabilecekleri için cihazınızda kullanmayınız.
- Cihazınızın kablosunu masanın ya da tezgahın kenarına asmayınız.
- Cihazınızın temizliğini yaparken aksesuarlarını çıkartınız.
- Cihazınızı çalıştırmadan önce aksesuarlarının yerlerine iyice oturduğundan emin olunuz.

- Cihazınızın herhangi bir aksesuarını çıkartmadan önce motorunun iyice durduğundan emin olunuz.
  - Cihazınız çalışırken parmaklarınızı ya da başka bir nesneyi hazneye sokmayınız.
  - Çalıştırmadan önce kullanacağınız haznelerin iyice yerleştiğinden emin olunuz.
  - Kilitleme mekanizmasını başka araçlarla devre dışı bırakmayınız.
- Bu cihaz, aşağıdakiler gibi ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
  - çiftlik evleri;
  - oteller, moteller ve diğer konut tipi ortamlardaki müşteriler tarafından;
  - yatak ve kahvaltı tipi ortamlar.

## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- Kullanım öncesinde, sürahi blender'ı (ölçü kabı, kapak, conta halkası, sürahi, bıçak başlığı grubu), Öğütücü hazne ve parçalarını, Doğrayıcı hazne ve parçalarını köpüklü su içerisinde yıkayınız, iyice durulayınız ve kurulayınız.
- Karıştırma çok hızlı bir işlemdir. Karıştırma işleminin başarıya ulaştırılması için motor kesiciyi yüksek hızda çalıştırır. Blender'ı çalıştırdığınız zaman, cihazın düz, temiz ve kuru bir yüzey üzerinde durduğundan emin olun.

## BLENDER'IN ÇALIŞTIRILMASI

### Sürahi Blender Arapat Kullanımı

- Sürahiyi düz bir yüzey üzerinde ters çevirin, sürahi kulpunu tutarak conta halkasını ve bıçak takımını sürahi tabanına yerleştirin ve bıçak başlığı grubunu saat yönünün tersine doğru sıkıca olacak şekilde sabitleyin.
- Sürahiyi ağız yukarıya gelecek şekilde yerleştirin ve kapağı sürahiye monte edin. Ölçü kabını, kapağın ortasına konumlandırın ve saat yönünde çevirerek kapağa tam olarak yerleştirin.
- Sürahiyi dik konumda motor ünitesine yerleştirin. Kolu motor tabanındaki kilit açma işaretine doğru yerleştirin ve kilitleme işaretine doğru çevirerek sabitleyin.



- Karıştıracağınız gıdaları üst kısımdan sürahinin içerisine dökünüz.
- Karıştırılacak yiyeceği sürahinin içine yerleştirin. Genellikle, cihazın düzgün çalışmasını sağlamak için belirli miktarda su eklenmelidir. Yiyecek ve su oranı 2/3'tür. Karışım miktarı sürahide belirtilen maksimum seviyeyi aşmamalıdır.

**UYARI: Sürahinin üzerindeki ölçü kılavuz olarak kullanın ve karışımın taşmasına meydan vermemek için miktarı en fazla 1200 ml ile sınırlayınız.**

- Kapağı ve kapak tıvacını sürahinin üzerine yerleştiriniz.
- Cihazın kapalı "0" konumunda olduğuna ve elektrik fişinin prize takılmış olduğundan emin olun.
- Hız düğmesini, yaptığınız işe uygun hız ayarına getirin.



- Seçenek 1(Pulse): Düğmeyi "P" konumuna getirin ve basılı tutun, makine çalışmaya başlayacaktır, düğmeyi bırakın, makine duracaktır. Seçenek 2 (Hız 1 ve 2): Düğmeyi hız 1 veya 2'ye getirin, makine sürekli çalışmaya başlayacaktır.
- İstedığınız kıvam elde edildiğinde, düğmeyi "0" konumuna getirin.
- Cihazınızı "0" konumuna getirmeden kapağını açmayınız.
- Karıştırma hızlı bir işlemdir. Yiyeceklerin aşırı bir şekilde karıştırılmamasına dikkat ediniz.

## UYARILAR:

- Her kullanım için peş peşe çalıştırma süresi 3 dakikayı aşmamalıdır. İki süreli devir arasında en az 10 dakika beklenmelidir; bir sonraki çalıştırma işlemi gerçekleştirilmeden önce cihazın oda sıcaklığına dönmesini bekleyin.
- Sürahiye kaynar su koymayın ve KESİNLİKLE sürahi boşken çalıştırmayın.
- Blender'ınız ile sıcak sıvılar ve yiyecekler karıştırırken hazne kapağı tıvacını (küçük kapak) çıkarınız.
- Blender'ın içine atmadan önce yiyecekleri küçük parçalar halinde bölünüz.
- Biraz sıvı ile karıştırılacak katı gıda karışımlarınızda en iyi sonucu alabilmek için önce sürahi içine sıvı dökün ve daha sonra katı gıdaları ekleyin.
- Bir blender ile tam olarak verim alınamayan bazı işler şunlardır: yumurta akını ayırmak, krema yapmak, patates ezme, eti öğütmek,

hamur karıştırmak, meyve ve sebzenin suyunu sıkmak vb.

- Aşağıdaki maddeler üniteye zarar verebileceklerinden dolayı asla sürahiye konulmamalıdır: kemik, büyük katı parçalar, dondurulmuş gıda veya sert gıdalar.
- Karıştırma işlemi sırasında kapağı açmayın.
- Aşırı yüklendiğinde makine kapanacaktır, yaklaşık 40 dakika sonra motor soğuyacaktır, makine tekrar kullanılabilir.
- Sadece meyve ve sebze için uygundur.

## HIZ KADEMESİ SEÇİM TABLOSU

İŞLEM		HIZ	MAKSİMUM MİKTAR	ZAMAN
Blend	Tüm sıvılar, içecekler, Sıcak çorba	1 - 2	1.5 litre	40 - 60 saniye
Püre	Sebzeler, meyveler Soslar, bebek yemekleri	2	17 kg.	15 - 2 dakika
Karıştırma	Krep hamuru	1	17 kg.	1 dakika
	Yoğurt içerikli içecekler		650 g.	15 - 2 dakika
	Tatılar			
Parçalama	Kısa güçlü işlemler	Pulse	180 g.	

## Öğütücü hazne kullanımı:

- Öğütücü hazneyi, öğütme bıçağı başlığı parçalarından döndürerek açın ve açık tarafı yukarı gelecek şekilde düz bir zemine yerleştirin.
- Öğütülecek malzemeyi öğütücü haznesine (yaklaşık ≤50 g) koyun ve öğütme bıçağı başlığı parçalarını (içindeki conta halkası) iyice kilitleyin, daha sonra motor ünitesine sabitleyin;
- Güç kablosunu standart duvar prizine takın;
- Hız düğmesini, yapacağınız işe uygun olarak hız 2'ye çevirin (genellikle yaklaşık 30 saniye gereklidir). İsteddiğiniz sonuç elde edildiğinde, düğmeyi 0 konumuna getirin.



**Not: Her kullanım için peş peşe çalışma süresi 30 saniyeyi geçmemelidir. İki sürekli devir arasında en az 10 dakika beklenmelidir; bir sonraki çalıştırma işlemini gerçekleştirmeden önce öğütücü haznenin oda sıcaklığına dönmesini bekleyin.**

## **570 ml karıştırma şişesinin kullanımı:**

- Kişisel Blendernizin motor gövdesini düz bir zemine yerleştirin.
- Karıştırma şişesini açık ağzı yukarı gelecek şekilde düz bir zemine yerleştirin ve şişeyi açın.
- Hazırlayacağınız içeceğin malzemesini karıştırma şişesine ekleyin. Malzemeler şişenin maksimum (570 ml) seviye işaretini aşmamalıdır.
- Bıçak tabanını şişenin açık kısmına, saat yönünde çevirerek sabitleyin.
- Karıştırma şişesini ters çevirin, şişeyi ve bıçak tabanını motor gövdesinin üzerine, üç emniyet klipsi boşluklara gelecek şekilde yerleştirin ve saat yönünde çevirerek kilitleyin.
- Cihazı fişe takın. Seçenek 1(Pulse): Düğmeyi "P" konumuna getirin ve basılı tutun, makine çalışmaya başlayacaktır, düğmeyi bırakın, makine duracaktır. Seçenek 2 (Hız 1 ve 2): Düğmeyi hız 1 veya 2'ye getirin, makine sürekli çalışmaya başlayacaktır. Düğmeyi 0 Konumuna getirdiğinizde makine çalışmayı durduracaktır.
- Karıştırma işlemi tamamlandığında, karıştırma kabını saat yönünün tersine çevirip çıkartın.
- Karıştırma şişesini, bıçak tabanı üste gelecek şekilde düz bir zemine yerleştirin. Bıçak tabanını sökün ve içecek kapağını takın.



## **BAKIM VE TEMİZLİK**

- Temizlemeden önce blenderin fişini çekin.
- Daha kolay temizlik için daima kullanımdan hemen sonra yıkayın. Sürahide yiyeceklerin kurumasına izin vermeyin, bu durum temizlemeyi zorlaştırır.
- Sürahiye biraz ılık köpüklü su dökün ve düğmeyi birkaç saniyeliğine P konumuna getirin. Ve ardından sürahiye boşaltın.
- Çıkarılabilir tüm parçaları sökün. Bıçak takımını sürahi tabanından saat yönünde çevirerek çıkarmak için sürahi takımını motor ünitesinden kaldırmak için conta halkasını ve bıçak takımını çıkarın.



- Öğütücü hazne ve doğrayıcı hazneyi sökerken, öncelikle hazneleri motor tabanından çıkarın, ardından öğütücü hazne bıçağı başlığı parçalarını ve doğrayıcı bıçağı parçalarını saat yönünde çevirerek öğütücü haznesinden çıkarın ve son olarak conta halkasını ve bıçak başlığı grubunu çıkarın.



- Ölçü kabını, kapağı, sürahiyi, conta halkasını, bıçak takımını, öğütücü, öğütme bıçağı başlığı parçalarını ve doğrayıcı bıçağı başlığı parçalarını elle veya bir bulaşık makinesinde durulayın ve ardından kurulayın. Bulaşık makinesinde yıkanabilir, ancak sıcaklık ayarı 70 ° C'yi aşmamalıdır.



- Bıçağı ovalamak için sıcak sabunlu su kullanın ve ardından musluğun altında iyice durulayın. Keskin bıçaklara dokunmayın, dikkatli kullanın.

**Bıçak takımını, öğütme bıçağı başlığı parçalarını ve doğrama bıçağı başlığı parçalarını suya daldırmayın. Çocukların erişemeyeceği bir yerde ters şekilde kurumaya bırakın.**

- Motor ünitesinin yüzeyini nemli bir bezle silin ve iyice kurulayın. İnatçı lekeleri aşındırıcı olmayan temizleyici ile ovarak çıkarın. Motor ünitesine sıvı dökülmesi durumunda önce cihazın fişini çekin, daha sonra kuru bir bezle silin ve tamamen kurulayın.



## DİKKAT

- Elektrik çarpması riskini önlemek için motor ünitesini sıvıya daldırmayın.
- Parçalar veya taban üzerinde bulaşık süngeri veya temizleyiciler kullanmayın.
- Temizlemek için motor tabanını bulaşık makinesine koymayın. Bu cihaz bulaşık makinesi için uygun değildir.

## **Blender'inizin Ömrünü Uzatmak İçin;**

- Cihazınızı düz ve kuru bir yüzey üzerinde kullanınız.
- Karıştırma sırasında kapağı yerine yerleştiriniz.
- Cihazınızı boşken çalıştırmayınız.
- Karıştırılacak olan yiyeceğin motorun işlemesi için çok kalın ve ağır olmadığından emin olunuz.
- Eğer cihaz zorlanıyorsa ya kapaktan bir miktar sıvı ilave ediniz veya kapalı " O " konumuna getiriniz, kapağı çıkarınız ve karışımı kauçuk bir spatula ile bıçak yönünde aşağıya doğru sürünüz.
- Blender sürahiye yiyecekleri veya içecekleri saklamak için kullanmayınız.

Kullanım ömrü 7 yıl

### Teknik Özellikler

220-240 V ~ 50-60 Hz 500 W

## TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

### AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

## AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



### Üretici

**ZhongShan Kaiduo Electrical Appliances co.,ltd**

Divisions 1 Second Floor No. 26, Lian Xing Road, Xiaolan Town,

Zhongshan City, Guangdong Province, P. R. China

Tel + 86- 760 -22246675

### İthalatçı:

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China-Menşei Çin'dir

0850 222 1 800

**www.arzum.com**

## MAXIBLEND AR 1159 JUG BLENDER



1- Measuring reservoir lid plug  
(small lid)

2- Reservoir lid

3- Glass jug blender with a  
capacity of 1200 ml

4- Motor body

5- Control pushbutton  
(pulse / 2 degree speed)

6- Handling Ring

7- 570 ml. mixing bottle

8- Grinder reservoir

9- Grinder steel knives

10- Stainless steel knife

Thank you for choosing Arzum brand blender. This product is one of the products we offer you to make your life easier.

To get the best out of your appliance, please read the manual carefully and keep it, as you might need it later.

## IMPORTANT WARNINGS

Basic safety precautions should always be followed when using electrical appliances.

- Make sure that the voltage written on your Arzum Magicblend Jug Blender appliance is suitable for the voltage value of the area you are in. Our company cannot be held responsible for malfunctions caused by any voltage differences and therefore, malfunction will be out of warranty.
- The appliance is for home use. Please do not use it for commercial or industrial purposes. Otherwise, it will be treated out of warranty.
- Keep your appliance out of children's reach and away from children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning;
- Do not allow children to use the blender without supervision.

· To prevent damage to your appliance, please do not use extension cables that do not provide enough current.

· Pay attention to the blades when using or cleaning your Arzum Magicblend Jug Blender. Because these blades are sharp, they can cause serious injury.

· To avoid the risk of electric shock, do not put the main body in water or any other liquid.

· Be careful when using your device near or around children.

· Make sure to unplug your blender when you are not using it, before putting on or taking off its accessories, and when cleaning your blender.

· Do not touch the moving parts of your device while it is operating. To reduce the risk of injury and damage to your blender, keep your hands, clothes, hair, spatula and other accessories away from knives and beaters while your appliance is operating.

· If the cord or the plug of your appliance is out of order or damaged due to fall or any other reason, do not use the appliance. Do not repair it yourself, please contact Arzum Authorized Service. Take care to use only original spare parts on your device.

· Do not use any part that is not manufactured or recommended by the manufacturer in your device as they may cause fire, electric shock, or injury.

· Do not hang the cable of your device on the edge of the table or counter.

· Remove the accessories while cleaning your device.

· Before operating your device, make sure that the accessories are fully seated.

· Make sure that the motor is fully stopped before removing any accessories of your device.

- Do not insert your fingers or any other object into the reservoir while your device is operating.
- Before operating, make sure that the reservoirs you will use are well placed.
- Do not disable the locking mechanism by other means

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

## BEFORE FIRST USE

- Read the instructions manual carefully.
- Before use, wash the jug blender (measuring cup, lid, sealing ring, jug, knife head group), Grinder bowl and its parts, Chopper bowl and parts in sparkling water, rinse thoroughly and dry.
- Blending is a very rapid process. The engine operates the cutter at a high speed to reach success for the blending process. When you operate the blender, make sure that the appliance is placed on a flat, clean and dry surface.

## OPERATING THE BLENDER

### Using Jug Blender Arapat

- Turn the jug upside down on a flat surface, holding the jug handle, place the sealing ring and knife assembly on the bottom of the jug, and firmly secure the knife head assembly counterclockwise.
- Place the jug with the spout up and mount the lid on the jug. Position the measuring cup in the middle of the lid and fully insert it into the lid by turning it clockwise.
- Place the jug in the upright position on the motor unit. Place the handle against the unlock mark on the motor base and secure it by turning it towards the locking mark.
- Pour the foods to be mixed into the jug from the top.



· Place the food to be mixed into the jug. Usually, a certain amount of water must be added to keep the device working properly. The ratio of food and water is 2/3. The amount of mixture should not exceed the maximum level indicated on the jug.

**WARNING: Use the scale on the jug as a guide and limit the amount to a maximum of 1200 ml to avoid overflowing the mixture.**

- Place the lid and lid plug on the jug.
- Make sure that the device is in the "0" position and the power plug is inserted into the socket.
- Set the speed knob to the appropriate speed setting for what you are doing.
- Option 1(Pulse): Turn the knob to "P" and hold it down, the machine will start, release the knob, the machine will stop. Option 2 (Speed 1 and 2): Turn the knob to speed 1 or 2, the machine will start working continuously.
- When the desired consistency is achieved, turn the knob to the "0" position.
- Do not open the lid of your device before turning it to the "0" position.
- Blending is a rapid process. Be careful not to over blend the food.



## **SAFEGUARDS:**

- The consecutive run time for each use should not exceed 3 minutes. Wait at least 10 minutes between two continuous cycles; Wait for the device to return to room temperature before performing the next startup operation.
- Do not put boiling water in the glass jug and NEVER operate it when the glass jug is empty.
- When blending hot liquids and foods with your blender, remove the reservoir lid plug (small lid).
- Divide them into small parts before you put the foods into the blender.
- For best results with your solid food mixes to be mixed with a little liquid, first pour liquid into the jug and then add the solid food.
- Some tasks that cannot be fully achieved with a blender are: separating egg whites, making cream, mashing potatoes, grinding meat, mixing dough, juicing fruits and vegetables, etc.



- The following items should never be placed in the jug as they can damage the unit: bones, large solids, frozen food or hard food.
- Do not open the lid during the blending process.
- When overloaded, the machine will turn off, after about 40 minutes the motor will cool down, the machine can use again.
- Only suitable for fruit and vegetables.

## SPEED SELECTION GUIDE

APPLICATIONS		SPEED	MAX. QUANTITY	TIME
Blending	All liquids, drinks, warm soup	1 - 2	1.5 litres	40 - 60 seconds
Pure	Vegetables, fruits, sauces, baby food	2	1.7 kg.	1.5 - 2 minutes
Mixing	Pancake batter	1	1.7 kg.	1 minute
	Yogurt based drinks		650 g.	1.5 - 2 minutes
	Desserts			
Crushing	Short, powerful impulse movements	Pulse	180 g.	

### The use of grinding reservoir:

- Turn the grinder reservoir by rotating the grinding knife headpieces and place it on a flat surface with the open side pointing up.
- Put the material to be grinded into the grinder reservoir (approx.  $\leq 50$  g) and securely lock the grinding knife headpieces (seal ring inside), then secure it to the motor unit.
- Plug the power cord into a standard wall outlet;
- Turn the speed knob to speed 2 (usually about 30 seconds required), depending on the job you will be doing.



When the desired result is obtained, move the knob to position 0.

**Note: For each use, the consecutive operation time must not exceed 30 seconds. Wait at least 10 minutes between two continuous cycles; Wait for the grinder reservoir to return to room temperature before performing the next startup operation.**

## Usage of 570ml mixing bottle:

- Place the motor body of your Personal Blender on a flat surface.

- Place the mixing bottle on a flat surface with the open mouth facing up and open the bottle.

- Add the ingredients of the beverage you will prepare to the mixing bottle. Ingredients must not exceed the bottle's maximum (570 ml) level mark.

- Secure the blade base to the open part of the bottle by turning it clockwise.

- Turn the mixing bottle upside down, place the bottle and blade base on the motor body with the three safety clips in the gaps, and lock it by turning it clockwise.

- Plug in the device. Option 1(Pulse): Turn the knob to "P" and hold it down, the machine will start, release the knob, the machine will stop. Option 2 (Speed 1 and 2): Turn the knob to speed 1 or 2, the machine will start working continuously. When you turn the knob to 0 Position, the machine will stop working.

- When mixing is complete, turn the mixing bowl counterclockwise and remove it.

- Place the mixing bottle on a flat surface with the blade base facing up. Unscrew the blade base and replace the beverage cap.



## CARE AND CLEANING

- Unplug the blender before cleaning.

- For easier cleaning, always wash immediately after use. Do not allow food to dry in the glass jug, which makes cleaning difficult.

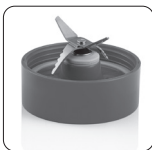
- Pour a little warm foamy water into the glass jug and set the knob to position P for a few seconds. And then empty the glass jug.

- Remove all removable parts. Remove the glass jug unit from the motor part, the knife base on the glass jug can not be removed, should be cleaned together with the glass jug.

- When removing the grinder reservoir and chopper reservoir, first remove the reservoirs from the motor base, then remove the grinder reservoir knife headpieces and chopping knife pieces from the grinder reservoir by turning them clockwise and finally remove the gasket ring and the knife cap group.



· Rinse the measuring cup, lid, glass jug, gasket ring, knife assembly, grinder, grinding knife headpieces and chopping knife headpieces manually or in a dishwasher and then dry. It is washable in the dishwasher, but the temperature setting should not exceed 70°C.



· Use hot soapy water to rub the knife and then rinse thoroughly under the tap. Do not touch sharp knives, use with care.

**Do not immerse the knife assembly, grinding knife headpieces and chopping knife headpieces in water. Leave it upside down in a place where children can not reach.**

· Wipe the surface of the motor unit with a damp cloth and dry thoroughly. Remove stubborn stains with non-abrasive cleaner by rubbing. If liquid is spilled on the motor unit, first unplug the device, then wipe it with a dry cloth and dry thoroughly.



## ATTENTION

- Do not immerse the motor unit in the liquid to prevent an electric shock risk.
- Do not use scouring sponges or cleaners on parts or the base.
- Do not place the motor base in the dishwasher to clean it. This appliance is not suitable for dishwashers.

## **In order to prolong the life of your blender;**

- Use your appliance on a flat and dry surface.
- Replace the cover during the blending.
- Do not operate your appliance when empty.
- Make sure that the food to be blended is not very thick and heavy for the engine to operate.
- If the appliance gets difficulty either add small amount of water from the cover or take it to the "0" position, remove the cover and drag the mixture to the lower point in the knife direction with a rubber spatula.
- Do not use the blender decanter to store the foods or beverages.

Product life 7 years  
**Technical Specifications**  
220-240 V ~ 50-60 Hz 500 W

## HANDLING AND SHIPMENT

- During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.
  - Keep at normal position during shipment.
- Do not drop the product when transporting and protect from impacts.
- After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

**The product is in compliance with the WEEE Directives.**

## WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



### Manufacturer

**ZhongShan Kaiduo Electrical Appliances co.,ltd**

Divisions 1 Second Floor No. 26, Lian Xing Road, Xiaolan Town, Zhongshan City,  
Guangdong Province, P. R. China  
Tel + 86- 760 -22246675

### Importer:

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China-Menşei Çin'dir

0850 222 1 800

**www.arzum.com**

## MAXIBLEND AR 1159 KRUG MISCHER



- 1- Messbehälterdeckel  
(kleiner Deckel)
- 2- Behälterdeckel
- 3- Glaskannemixer 1200 ml
- 4- Motorrumpf
- 5- Kontrollschalter  
(pulse / 2 Stufen-  
Geschwindigkeit)

- 6- Tragring 7- 570 ml.  
Mischflasche
- 8- Mahlbehälter
- 9- Stahlmesser zum Mahlen
- 10- Messer aus rostfreiem Stahl

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Blender der Marke Arzum entschieden haben. Auch dieses Produkt dient dazu, Ihnen das Leben zu erleichtern.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, um das Beste aus Ihrem Gerät herauszuholen und bewahren Sie sie auf, weil sie Ihnen auch später nützlich sein wird.

## **WICHTIGE HINWEISE**

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind grundlegende Sicherheitsmaßnahmen stets zu befolgen.

- Beachten Sie, dass der Spannungswert auf Ihrem Arzum Magicblend Krug Mischer mit dem Spannungswert an Ihrem Aufenthaltsort übereinstimmt. Wenn die Übereinstimmung nicht gegeben ist, kann unsere Firma für entstehende Störungen nicht zur Verantwortung gezogen werden und die Störung wird nicht im Rahmen der Garantie behandelt.
- Das Gerät ist zum Gebrauch im Haushalt vorgesehen. Es darf nicht zu gewerblichen und industriellen Zwecken verwendet werden. Andernfalls wird es außerhalb der Garantie behandelt.
- Bewahren Sie das Gerät fern und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn ihnen zur Nutzung dieses Geräts eine Beaufsichtigung zugeteilt oder die Anweisung erteilt wurde und die Gefahren verstanden wurden, kann das Gerät von Kindern über 8 Jahren oder Personen mit physischen, seelischen und kognitiven Behinderungen genutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege

darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Mischer müssen beim unbeaufsichtigtem Belassen sowie Zusammen- und Auseinandersetzen oder Reinigen stets von der Stromquelle getrennt werden;

- Kindern ist es untersagt, den Mischer unbeaufsichtigt zu nutzen.

- Um Schäden am Gerät zu verhindern, dürfen Verlängerungskabel mit unzureichender Stromstärke nicht verwendet werden.

- Achten Sie auf die Klingen, wenn Sie Ihren Arzum Magicblend Krug Mischer benutzen oder reinigen. Da diese Klingen scharf sind, können sie schwere Verletzungen verursachen.

- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Ihr Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.

- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Mischer, wenn Sie ihn nicht benutzen, bevor Sie das Zubehör anbringen oder abnehmen, und wenn Sie den Mischer reinigen.

- Berühren Sie nicht die beweglichen Teile Ihres Geräts, während es in Betrieb ist. Um die Gefahr von Verletzungen und Schäden an Ihrem Mischer zu verringern, halten Sie Ihre Hände, Kleidung, Haare, Spatel und anderes Zubehör von Messern und Quirlen fern, während Ihr Gerät in Betrieb ist.

- Nutzen Sie ihr Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker defekt oder durch herunterfallen oder anderweitig beschädigt ist. Reparieren Sie es nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Autorisierter Arzum-Service. Achten Sie darauf, dass Sie nur Original-Ersatzteile für



Ihr Gerät verwenden.

- Verwenden Sie in Ihrem Gerät keine Teile, die nicht vom Hersteller hergestellt oder empfohlen wurden, da sie Brände, Stromschläge oder Verletzungen verursachen können.
- Hängen Sie das Kabel Ihres Geräts nicht an die Tischkante oder den Tresen.
- Entfernen Sie das Zubehör während der Reinigung Ihres Geräts.
- Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass das Zubehör vollständig aufgesetzt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Zubehöerteile Ihres Geräts entfernen.
- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in den Behälter, während Ihr Gerät in Betrieb ist.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die von Ihnen verwendeten Behälter gut platziert sind.
- Der Verriegelungsmechanismus darf nicht durch andere Mittel außer Kraft gesetzt werden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie zum Beispiel:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäuser;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Umgebungen vom Typ Bed & Breakfast.

## VOR DER ERSTINBETRIEBNAHME

- Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch.
- Waschen Sie den Krug, Mischer (Messbecher, Deckel, Dichtungsring, Krug, Messerkopfgruppe), die Mahlschüssel und ihre Teile, die Zerkleinerungsschüssel und ihre Teile vor dem Gebrauch in sprudelndem Wasser, spülen Sie sie gründlich ab und trocknen Sie sie.
- Das Mixen ist ein sehr schneller Vorgang. Für ein erfolgreiches Mixen treibt der Motor den Mischer auf höchster Stufe an. Vergewissern Sie sich, dass ihr Blender auf einer ebenen, reinen und trockenen Fläche betrieben wird.



## INBETRIEBNAHME DES BLENDERS

### Verwendung von Krug Mischer Arapat

- Drehen Sie die Krug auf einer ebenen Fläche um, halten Sie den Kruggriff fest, setzen Sie den Dichtungsring und die Messereinheit auf den Boden des Kruges und befestigen Sie die Messerkopfereinheit gegen den Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie die Krug mit der Tülle nach oben und setzen Sie den Deckel auf den Krug. Positionieren Sie den Messbecher in der Mitte des Deckels und setzen Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn vollständig in den Deckel ein.
- Stellen Sie die Krug in aufrechter Position auf den Motorgehäuse. Legen Sie den Griff gegen die Entriegelungsmarkierung am Motorsockel und sichern Sie ihn durch Drehen in Richtung der Verriegelungsmarkierung.
- Gießen Sie die zu mischenden Lebensmittel von oben in den Krug.
- Geben Sie die zu mischenden Lebensmittel in den Krug. Normalerweise muss eine bestimmte Menge Wasser hinzugefügt werden, damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Das Verhältnis von Nahrung und Wasser beträgt 2/3. Die Menge des Gemischs sollte die auf der Krug angegebene Höchstmenge nicht überschreiten.

**WARNUNG: Orientieren Sie sich an der Skala auf der Krug und beschränken Sie die Menge auf maximal 1200 ml, damit die Mischung nicht überläuft.**

- Setzen Sie den Deckel und den Verschlussstopfen auf die Krug.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät in der Position „0“ befindet und der Netzstecker in die Steckdose gesteckt ist.
- Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die für Ihre Arbeit geeignete Geschwindigkeit ein.
- Option 1(Puls): Drehen Sie den Knopf auf „P“ und halten Sie ihn gedrückt, die Maschine startet, lassen Sie den Knopf los, die Maschine stoppt. Option 2 (Geschwindigkeit 1 und 2): Drehen Sie den Drehknopf auf Stufe 1 oder 2, die Maschine beginnt kontinuierlich zu arbeiten.
- Wenn die gewünschte Konsistenz erreicht ist, drehen Sie den Drehknopf auf die Position „0“.
- Öffnen Sie den Deckel Ihres Geräts nicht, bevor Sie ihn in die „0“-Position gedreht haben.



· Das Mischen ist ein schneller Prozess. Achten Sie darauf, dass Sie das Essen nicht zu sehr mixen.

## **WARNUNGEN:**

- Bei jeder Bedienung darf die Zeit der Nacheinanderverwendung 3 Minuten nicht überschreiten. Zwischen zwei Dauerbetrieben muss eine Pause von mindestens 10 Minuten eingelegt werden. Warten Sie, bis das Gerät sich auf Zimmertemperatur abkühlt, bevor Sie es wiederverwenden.
- Giessen Sie kein kochendes Wasser in die Glaskrug und starten Sie das Gerät NIEMALS, wenn die Glaskrug leer ist.
- Wenn Sie mit Ihrem Mischer heiße Flüssigkeiten und Lebensmittel mixen, entfernen Sie den Deckel des Behälters (kleiner Deckel).
- Teilen Sie sie in kleine Teile, bevor Sie die Lebensmittel in den Mischer geben.
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie Ihre feste Nahrung mit etwas Flüssigkeit mischen, indem Sie zuerst die Flüssigkeit in den Krug geben und dann die feste Nahrung hinzufügen.
- Einige Aufgaben, die mit einem Mischer nicht vollständig erledigt werden können, sind: Eiweiß trennen, Sahne herstellen, Kartoffeln pürieren, Fleisch zerkleinern, Teig mischen, Obst und Gemüse entsaften usw.
- Die folgenden Gegenstände sollten niemals in den Krug gegeben werden, da sie das Gerät beschädigen können: Knochen, große Feststoffe, gefrorene Lebensmittel oder harte Lebensmittel.
- Öffnen Sie den Deckel nicht während des Mixvorgangs.
- Wenn die Maschine überlastet ist, schaltet sie sich ab. Nach etwa 40 Minuten kühlt der Motor ab und die Maschine kann wieder benutzt werden.
- Nur für Obst und Gemüse geeignet.

## GESCHWINDIGKEITSTABELLE

VORGANG		GESCHWINDIGKEIT	MAX. MENGE	DAUER
Blender	Alles Flüssige, alle Getränke, Heiße Suppe	1 - 2	1,5 liter	40 - 60 sekunden
Püree	Gemüse, Obst, Saucen, Babyahrung	2	1,7 kg.	1,5-2 minuten
Mixer	Kreppteig	1	1,7 kg.	1 minuten
	Joghurt-Getränke		650 g.	1,5-2 minuten
	Desserts			
Zerkleinern	Kurzzeitige Vorgänge	Pulse	180 g.	

### Verwendung des Mahlbehälters:

- Öffnen Sie den Mahlbehälter, indem Sie ihn an den Teilen des Mahlmesserkopfes drehen und stellen Sie ihn auf eine glatte Oberfläche, so dass die Öffnung oben ist.
- Legen Sie die zu mahlenden Lebensmittel in den Mahlbehälter (ca. ≤50 g), verschließen Sie die Mahlmesserteile (Dichtring) gut ab und befestigen Sie ihn an die Motoreinheit.



- Stecken Sie das Stromkabel an einen Standard-Wandstecker;
- Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler gemäß der zu verrichtenden Arbeit auf Stufe 2 (braucht in der Regel 30 Sekunden).

Wenn Sie das gewünschte Resultat erhalten, drehen Sie den Regler auf die 0-Position.

**Hinweis: Bei jeder Bedienung darf die Zeit der Nacheinanderverwendung 30 Sekunden nicht überschreiten. Zwischen zwei Dauerbetrieben muss eine Pause von mindestens 10 Minuten eingelegt werden. Warten Sie, bis das Gerät sich auf Zimmertemperatur abkühlt, bevor Sie es wiederverwenden.**

## Verwendung der 570ml-Mischflasche:

- Stellen Sie das Motorgehäuse Ihres Personal Blenders auf eine ebene Fläche.
- Stellen Sie die Mischflasche mit der offenen Mündung nach oben auf eine ebene Fläche und öffnen Sie die Flasche.
- Geben Sie die Zutaten des Getränks, das Sie zubereiten wollen, in die Mischflasche. Die Zutaten dürfen die maximale Füllmenge der Flasche (570 ml) nicht überschreiten.



- Befestigen Sie den Klingenfuß am offenen Teil der Flasche, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Drehen Sie die Mischflasche auf den Kopf, setzen Sie die Flasche und den Messersockel mit den drei Sicherungsclips in den Zwischenräumen auf den Motorkörper und verriegeln Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn.



- Schließen Sie das Gerät an. Option 1(Puls): Drehen Sie den Knopf auf „P“ und halten Sie ihn gedrückt, die Maschine startet, lassen Sie den Knopf los, die Maschine stoppt. Option 2 (Geschwindigkeit 1 und 2): Drehen Sie den Drehknopf auf Stufe 1 oder 2, die Maschine beginnt kontinuierlich zu arbeiten. Wenn Sie den Knopf auf die Position 0 drehen, hört das Gerät auf zu arbeiten.
- Wenn das Mischen beendet ist, drehen Sie den Mixtopf gegen den Uhrzeigersinn und nehmen ihn heraus.
- Stellen Sie die Mischflasche mit dem Klingenboden nach oben auf eine ebene Fläche. Schrauben Sie den Klingenboden ab und setzen Sie den Getränkedeckel wieder au

## PFLEGE UND REINIGUNG

- Stecken Sie das Stromkabel des Mixers vor der Reinigung ab.
- Waschen Sie den Mixer nach jeder Benutzung sofort, um die Reinigung zu erleichtern. Lassen Sie die Nahrungsmittel in der Glaskrug nicht trocknen, da dadurch die Reinigung mühsamer wird.
- Gießen Sie etwas lauwarmes Seifenwasser in die Glaskrug und drehen Sie den Regler für einige Sekunden auf die P-Stellung. Leeren Sie dann die Glaskrug.
- Bauen Sie alle abbaubaren teile ab. Nehmen Sie die Glaskrug von der Motoreinheit ab. Der Messerboden auf der Glaskrug kann nicht abgebaut werden und muss mit der Glaskrug zusammen gereinigt

werden.

· Um den Mahl- und Schneidebehälter abzubauen, entnehmen Sie zuerst die Behälter von der Motoreinheit, bauen Sie dann die Mahl- bzw. Schneidebehältermesserteile, indem Sie diese im Gegenuhrzeigersinn drehen und entnehmen Sie als Letztes den Dichtring und die Messerkopfereinheit.

· Spülen Sie den Messbehälter, den Deckel, die Glaskrug, den Dichtring, das Messerset, den Mahler, die Mahlmesserteile und die Schneidmesserteile mit der Hand bzw. im Geschirrspüler und trocknen Sie diese ab. Sie können die Teile im Geschirrspüler waschen, jedoch darf die Temperatur 70°C nicht überschreiten.



· Benutzen Sie warmes Seifenwasser, um den Messer zu scheuern und spülen Sie diesen dann gut ab. Berühren Sie die scharfen Messer nicht und seien Sie bei der Benutzung vorsichtig.



**Tauchen Sie das Messerset, die Mahlmesserteile und die Schneidmesserteile nicht ins Wasser ein. Lassen Sie diese an einer Stelle, die Kinder nicht erreichen können, entgegengesetzt zur Einbaurichtung trocknen.**

· Wischen Sie die Oberfläche der Motoreinheit mit einem feuchten Tuch

ab und trocknen Sie diese. Schrubben Sie die hartnäckigen Flecken mit einem nicht abschleifenden Reinigungsmittel ab. Falls Flüssigkeit in die Motoreinheit gelangt, ziehen Sie erst den Stromstecker ab und trocknen diese mit einem trockenen Tuch gut ab.

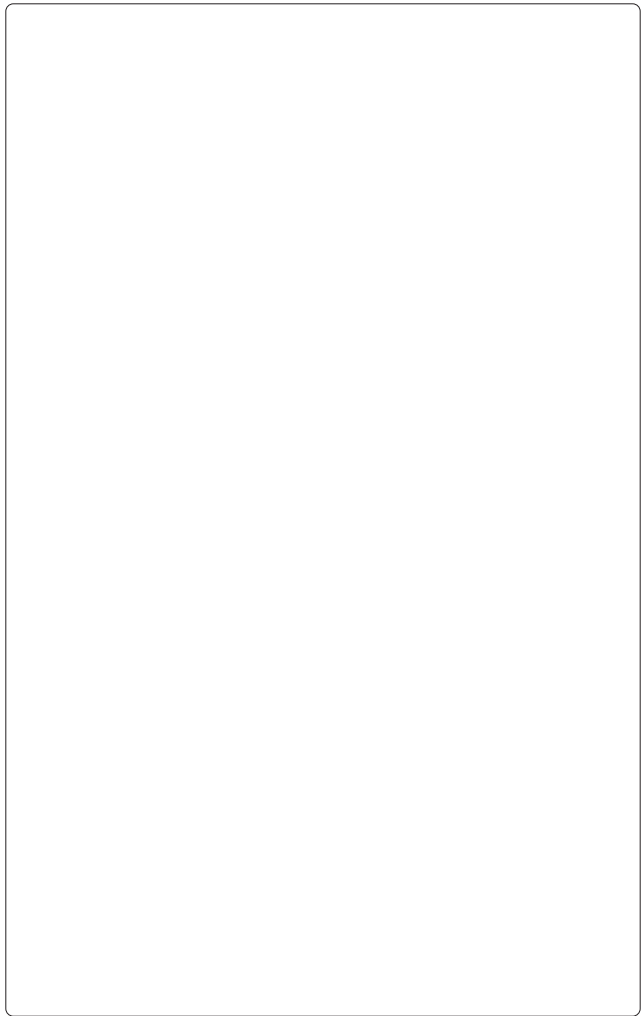


## ACHTUNG

- Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Flüssigkeiten ein, um Stromschläge zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinen Schwamm oder Reinigungsmittel auf die Teile oder auf den Boden.
- Legen Sie den Motorboden nicht in die Geschirrspülmaschine. Dieses Gerät ist nicht für die Geschirrspülmaschine geeignet.

## Zur Verlängerung der Lebensdauer Ihres Blenders

- Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen und trockenen Fläche.
- Setzen Sie während des Mischens den Deckel auf.
- Ihr Gerät nicht im leeren Zustand betreiben.
- Achten Sie darauf, dass die zu mischenden Zutaten für den Motor nicht zu dick und nicht zu schwer sind.
- Bemerken Sie, dass Ihr Gerät nur schwer seinen Betrieb fortsetzt, schütten Sie entweder etwas Flüssigkeit ein oder bringen Sie das Gerät auf "0". Nehmen Sie den Deckel ab und streichen Sie die Mischung mithilfe einer Kautschukspachtel in Messerrichtung nach unten.
- Die Blender-Krug nicht zur Aufbewahrung von Lebensmitteln oder Getränken einsetzen.





Die Lebensdauer beträgt 7 Jahre

### Technische Eigenschaften

220-240 V ~ 50-60 Hz 500 W

## PUNKTE, AUF DIE WÄHREND DES TRANSPORTS UND DER LIEFERUNG GEACHTET WERDEN MUSS

- Während Transport und Lieferung muss Ihr Gerät, damit die Bestandteile nicht geschädigt werden, in der Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Halten Sie das Gerät während des Transports in aufrechter Position.
- Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen es vor Stößen.
- Nach der Lieferung des Produkts an den Kunden sind Schäden, die während des Transport entstanden sind, nicht länger im Garantiefumfang enthalten.

### Entspricht der WEEE- Vorschrift.

## WEEE

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. In diesem Gerät sind wiederverwendbare Wertstoffe enthalten. Ihre örtliche Gemeindeverwaltung nennt Ihnen gerne die öffentlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte.



Hersteller

**ZhongShan Kaiduo Electrical Appliances co.,Ltd**

Divisions 1 Second Floor No. 26, Lian Xing Road, Xiaolan Town, Zhongshan City,

Guangdong Province, P. R. China

Tel + 86- 760 -22246675

Importeur:

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China-Menşei Çin'dir

0850 222 1 800

**www.arzum.com**

## ماجيك بلند خلاط ابريق 1159



- 6- حلقة الحمل
- 7- زجاجة الخلط 570 مل
- 8- حجرة الطحن
- 9- شفرات حديدية طاحنة
- 10- شفرة من الفولاذ المقاوم للصدأ

- 1- سداة غطاء الحجرة ذو مقياس (غطاء صغير)
- 2- غطاء الحجرة
- 3- خلاط ابريق سعة 1200 مل
- 4- جسم المحرك
- 5- زر التحكم (النبض / سرعة 2 خطوة)

شكرا لاختياركم الخلاط من العلامة التجارية أرزوم (Arzum). هذا المنتج هو أيضا واحد من المنتجات التي نقدمها لكم لجعل حياتكم أسهل. يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية للحصول على كفاءة جيدة من جهازك و الاحتفاظ به حيث قد تكون هناك حاجة إليه لاحقاً.

### تحذيرات هامة

- يجب دائما اتباع احتياطات السلامة الأساسية عند استخدام الأجهزة الكهربائية.
- تأكدوا من أن الجهد المكتوب على جهازكم خلاط أرزوم ماجيك بلند (Arzum Magicblend Sürahi Blender) يتوافق مع جهد الكهرباء الموجود في مكانكم. لا يمكن اعتبار شركتنا مسؤولة عن أي أعطال قد تحدث في حالة عدم التوافق، ويتم التعامل مع هذا العطل خارج نطاق الضمان.
- الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. لا ينبغي أن تستخدم لأغراض تجارية أو صناعية. خلاف ذلك، سيتم التعامل معه خارج نطاق الضمان.
- احتفظ بجهازك بعيداً عن الأطفال.

• يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوقها والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر التي يحتوي عليها. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب أن لا يتم التنظيف والصيانة من قبل الأطفال بدون مراقبة البالغين.

- يجب دائما فصل الخلاط عن مصدر الطاقة عند تركها دون مراقبة أو قبل توحيدته أو تفكيكه أو تنظيفه؛
- يجب عدم السماح للأطفال باستخدام الخلاط بدون

## إشراف.

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنزل والتطبيقات المماثلة مثل:
    - مناطق مطبخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
    - بيوت المزارع؛
    - من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية الأخرى؛
    - بيئات من نوع المبيت والإفطار.
  - لا تستخدم أسلاك التمديد التي توفر تيار غير كاف لتجنب إتلاف جهازك.
  - انتبه إلى الشفرات عند استخدام أو تنظيف جهازكم خلاط أرزوم ماجيك بلند (Arzum Magicblend Sürahi Blender). هذه الشفرات حادة جدا ويمكن لها أن تسبب إصابات خطيرة.
  - لا تضع الجسم الرئيسي في الماء أو أي سائل آخر لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية.
  - كن حذرًا عند استخدام جهازك بجانب الأطفال أو بالقرب منهم.
  - تأكد من فصل الخلاط الخاص بك في حالة عدم استخدامه، قبل تركيب أو نزع ملحقاته، وعند تنظيف الخلاط.
  - لا تلمس الأجزاء المتحركة من جهازك أثناء تشغيله. احرص على إبقاء يديك وملايسك وشعرك والملعقة المسطحة وغيرها من الملحقات بعيدًا عن الساكنين والمضارب أثناء تشغيل الجهاز لتقليل مخاطر الإصابة والتلف الذي قد يلحق بالخلط.
  - لا تستخدمه إذا كان كابل أو قابس جهازك معيبًا، أو إذا تعرض للتلف بسبب السقوط أو لأي سبب آخر. لا تقم بإصلاحه بنفسك، تقدم إلى خدمة (Arzum) المعتمدة. تأكد من استخدام قطع الغيار الأصلية فقط لجهازك.
  - لا تستخدموا أي أجزاء غير مصنعة أو موصى بها من قبل الشركة المصنعة في جهازكم لأنها قد تسبب الحروق أو الصدمات الكهربائية أو الإصابات.
  - لا تعلق كابل جهازك على حافة الطاولة أو المنضدة.
  - قم بإزالة الملحقات أثناء تنظيف جهازك.
  - تأكد من أن الملحقات مثبتة بشكل صحيح قبل تشغيل جهازك.
  - تأكدوا من أن المحرك قد توقف بشكل تام قبل إزالة أي ملحق من الجهاز.
  - لا تدخل أصابعك أو أي شيء آخر في الحجرة أثناء تشغيل جهازك.
  - تأكد من أن الحجرات التي ستستخدمها في وضع جيد قبل التشغيل.
  - لا تقم بتعطيل آلية القفل بوسائل أخرى.
- قبل الاستخدام الأول

• اقرأ دليل المستخدم بدقة.

• اغسل الخلاط (كوب القياس، الغطاء، حلقة الفصل، الإبريق، مجموعة رؤوس السكاكين)، حجرة المطحنة وأجزائها، وعاء الفرغ والأجزاء في الماء مع الرغوة، ومن ثم اشطفهم جيداً وجففهم قبل الاستخدام.

• الخلط عملية سريعة للغاية. يشغل المحرك القاطعات بسرعة عالية للوصول الى عملية خلط ناجحة. تأكد من وضع الخلاط على سطح مستو ونظيف وجاف عند بدء تشغيل.

### تشغيل الخلاط

#### استخدام خلاط الإبريق أرابات



• اقلب الإبريق رأساً على عقب على سطح مستو وأمسك بمقبض الإبريق، ثم ضع حلقة الفصل ومجموعة الشفرات في الجزء السفلي من الإبريق، ثم ثبت مجموعة رأس الشفرات بإحكام عن طريق التدوير في عكس اتجاه عقارب الساعة.

• ضع الإبريق بحيث تكون الفوهة لأعلى وقم بتركيب الغطاء على الإبريق. ضع كوب القياس في منتصف الغطاء وأدخله بالكامل في الغطاء عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة.

• ضع الإبريق في الوضع الرأسي على وحدة المحرك. ضع المقبض مقابل علامة الفتح على قاعدة المحرك وقم بتنبيته عن طريق تدويره باتجاه علامة القفل.

• يُسكب الطعام المراد خلطه في الجزء الأعلى من الإبريق.

• ضع الطعام المراد خلطه داخل الإبريق. يجب عادة إضافة كمية معينة من الماء للحفاظ على عمل الجهاز بشكل صحيح. نسبة الطعام والماء هي 2/3. يجب ألا تتجاوز كمية الخليط الحد الأقصى الموضح على الإبريق.

**تحذير:** استخدم المقياس الموجود على الإبريق كدليل وحدد الكمية بحد أقصى 1200 مل حتى لا يفيض الخليط.

• ضع سداة الغطاء والغطاء على الإبريق.

• تأكد من أن الجهاز في الوضع "0" وأن قابس الطاقة موصول في المقبس.

• اضبط مقبض السرعة على إعداد السرعة المناسب لما تفعله.

• الخيار 1 (النبض): أدر المفتاح إلى وضعية "P" واستمر في الضغط عليه، ستبدا الآلة بالعمل، وستتوقف



الآلة عندما تترك الزر. الخيار 2 (السرعة 1 و 2): أدر المفتاح إلى السرعة 1 أو 2، سيبدأ الجهاز في العمل بشكل مستمر.

- أدر المقبض إلى الوضع "0" عندما يتحقق القوام الذي ترغب فيه.
- لا تفتح غطاء جهازك قبل تحويله إلى الوضع "0".
- الخلط عملية سريعة للغاية. احرص على عدم الإفراط في خلط الطعام.

#### تحذيرات:

- يجب ألا يتجاوز وقت التشغيل المتتالي لكل استخدام 3 دقائق. انتظر 10 دقائق على الأقل بين دورتين مستمرتين؛ انتظر حتى يعود الجهاز إلى درجة حرارة الغرفة قبل بدء التشغيل التالي.
- لا تضع الماء المغلي في الإبريق ولا تقم بتشغيله أبدًا عندما يكون الإبريق فارغًا.
- قم بإزالة سداة غطاء الحجرة (الغطاء الصغير) عند خلط السوائل والأطعمة الساخنة بالخلاط.
- قطع الطعام إلى قطع صغيرة قبل وضعها في الخلاط.
- صب السائل أولاً في الإبريق ثم أضف الطعام الصلب للخلط مع القليل من السائل للحصول على أفضل النتائج في خلطات الأطعمة الصلبة الخاصة بك.
- بعض المهام التي لا يمكن تحقيقها بالكامل باستخدام الخلاط هي: فصل بياض البيض، صنع الكريمة، هرس البطاطا، طحن اللحوم، خلط العجين، عصر الفواكه والخضروات، إلخ.
- يجب عدم وضع العناصر التالية في الإبريق مطلقًا لأنها يمكن أن تلحق الضرر بالوحدة: العظام أو المواد الصلبة الكبيرة أو الأطعمة المجمدة أو الأطعمة الصلبة.
- لا تفتح الغطاء أثناء عملية الخلط.

- سيتم إيقاف تشغيل الجهاز عند التحميل الزائد، ويبرد المحرك بعد حوالي 40 دقيقة، حيث يمكن استخدام الجهاز مرة أخرى بعد ذلك.
- مناسب فقط للفواكه والخضروات.

### جدول تحديد مستويات السرعة

العملية		السرعة	أكبر كمية	الوقت
خلاط	جميع السوائل والمأكولات والحساء الساخن	1-2	لتر 15	ثانية 40-60
الهريس	الخضراوات، الفواكه، الصوص، طعام الأطفال	2	كغم 17	دقيقة 2-15
الخلط	عجين الكريب	1	كغم 17	دقيقة 1
	مأكولات تحتوي على اللبن		غم 650	دقيقة 2-15
	الحلويات			
التقطيع	اجراءات ذات قوة قصيرة	النضض (Pulse)	غم 180	

### استخدام حجرة الطحن:



- فك حجرة الطحن من أجزاء رأس شفرة الطحن عن طريق التدوير وضعها على سطح مستو بحيث يكون الجانب المفتوح لأعلى.

- ضع المادة المراد طحنها في حجرة الطحن (حوالي 50 غرام) وقم بإغلاق أجزاء رأس شفرات الطحن (حلقة الفصل الموجودة في الداخل) بإحكام، ثم قم بتنصيبها على وحدة المحرك.

- قم بتوصيل سلك الطاقة بمقبس الحائط القياسي؛

- أدر مقبض السرعة إلى السرعة 2 (تكون حوالي 30 ثانية كافية عادة) بما يتناسب مع المهمة التي تنوي القيام بها.

- أدر المقبض إلى 0 عندما تتحقق النتيجة المرجوة.

ملاحظة: يجب ألا يتجاوز وقت العمل المتتالي لكل استخدام 30 ثانية. انتظر 10 دقائق على الأقل بين دورتين مستمرتين؛ انتظر حتى تعود حجرة الطحن إلى درجة حرارة الغرفة قبل بدء التشغيل التالي.

## استخدام زجاجة الخلط سعة 570 مل:



- ضع جسم محرك الخلاط الخاص بكم على سطح مستو.
- ضع زجاجة الخلط على سطح مستو بحيث يكون الفم المفتوح متجهًا لأعلى وافتح الزجاجة.
- أضف مكونات المشروب الذي ستحضره إلى زجاجة الخلط. يجب ألا تتجاوز المكونات علامة المستوى القصوى للزجاجة (570 مل).

- ثبت قاعدة الشفرات في الجزء المفتوح من الزجاجة عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة.
- اقلب زجاجة الخلط رأسًا على عقب، ضع الزجاجة وقاعدة الشفرة على جسم المحرك بحيث تأتي مشابك الأمان الثلاثة في الفجوات، وقم بالفقل عن طريق التدوير في اتجاه عقارب الساعة.

- قم بتوصيل الجهاز في المأخذ الكهربائي. الخيار 1 (النبض): أدر المفتاح إلى وضعية "P" واستمر في الضغط عليه، ستبدأ الآلة بالعمل، وستتوقف الآلة عندما تترك الزر. الخيار 2 (السرعة 1 و 2): أدر المفتاح إلى السرعة 1 أو 2، سيبدأ الجهاز في العمل بشكل مستمر. ستتوقف الآلة عن العمل عندما تدير المفتاح إلى وضع 0.
- أدر وعاء الخلط عكس اتجاه عقارب الساعة ثم أخرجه عند اكتمال الخلط.
- ضع زجاجة الخلط على سطح مستو مع توجيه قاعدة الشفرة لأعلى. فك قاعدة الشفرة واستبدل غطاء المشروبات.

## الصيانة والتنظيف

- افصل قابس الخلاط قبل التنظيف.
- اغسل الخلاط فور الاستخدام دائمًا لتنظيف أسهل. لا تدع الطعام يجف في الإبريق لأن هذا يجعل التنظيف صعبًا.
- صب بعض الماء الدافئ مع الرغوة في الإبريق وأدر المقبض إلى الوضع P لبضع ثوان. ثم قم بإفراغ الإبريق.
- قم بإزالة جميع الأجزاء القابلة للإزالة. ارفع مجموعة الإبريق من وحدة المحرك و قم بإزالة حلقة الفصل ومجموعة الشفرة لإزالة مجموعة الشفرات من قاعدة الإبريق بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة.
- قم أولاً بإزالة الحجرات من قاعدة المحرك عند إزالة حجرة الطحن وحجرة الفرغ، ثم قم بتدوير أجزاء رأس شفرة حجرة الطحن وأجزاء شفرة الفرغ في اتجاه عقارب الساعة وأخرجها من حجرة الطحن، وأخيراً قم بإزالة حلقة الفصل ومجموعة رأس الشفرة.
- اشطف كوب القياس والغطاء والإبريق وحلقة الفصل ومجموعة الشفرات والمطحنة





وأجزاء رأس شفرة الطحن وأجزاء رأس شفرة الفرغ يدويًا أو في غسالة الأطباق ثم جففها. يمكن غسلها في غسالة الأطباق، لكن يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة 70 درجة مئوية.

• استخدم الماء الساخن والصابون لفرك الشفرة ثم اشطفها جيدًا تحت الصنبور. لا تلمس الشفرات الحادة واستخدمها بحذر.



لا تغمر مجموعة الشفرات وأجزاء رأس شفرة الطحن وأجزاء رأس الشفرة في الماء. اتركه حتى يجف رأسًا على عقب بعيدًا عن متناول الأطفال.



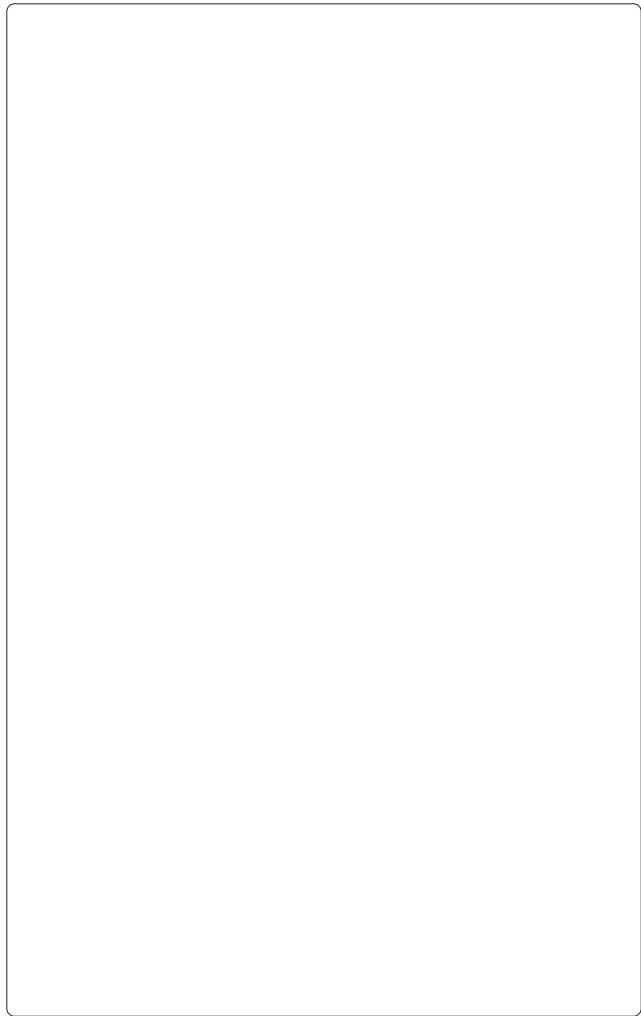
• امسح سطح وحدة المحرك بقطعة قماش مبللة وجفف جيدًا. قم بإزالة البقع الصعبة باستخدام منظف غير كاشط عن طريق الفرك. في حالة انسكاب سائل على وحدة المحرك، قم أولاً بفصل الجهاز ثم امسحه بقطعة قماش جافة وجففه تمامًا.

### احذر

- لا تغمر المحرك في سائل لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- لا تستخدم ليفة الجلي أو المنظفات على الأجزاء أو القاعدة.
- لا تضع قاعدة المحرك في غسالة الأطباق لتنظيفه. هذا الجهاز غير مناسب لغسالة الأطباق.

### إطالة عمر الخلاط ؛

- استخدم جهازك على سطح مستوٍ وجاف.
- ضع الغطاء في مكانه أثناء الخلط.
- لا تقم بتشغيل جهازك وهو فارغ.
- تأكد من أن الطعام المراد خلطه ليس سميكًا أو ثقيلًا جدًا بحيث لا يعمل المحرك.
- إذا كان الجهاز يعاني، فأضف بعض السائل من الغطاء أو أدركه إلى الوضع "0" لإغلاقه ومن ثم قم بإزالة الغطاء وادفع الخليط لأسفل في اتجاه الشفرة باستخدام ملعقة مسطحة.
- لا تستخدم إبريق الخلاط لتخزين الطعام أو المشروبات.



العمر الافتراضي للجهاز 7 سنوات  
الخصائص التقنية  
220 - 240 فولت 50-60 هيرتز - 500 واط

## المواضيع التي يجب الانتباه لها أثناء الحمل والنقل

- يجب أن يبقى جهازكم ومكوناته داخل العلبة الأصلية لكي لا يتضرروا أثناء حملها ونقلها.
- أثناء نقل الجهاز وحمله يجب أن يكون بوضعيته الطبيعية.
- لا تسقطوا الجهاز أثناء النقل وقوموا بحمايته من الضربات والصدمات.
- لا تدخل الأضرار والأعطال التي قد تحدث للجهاز أثناء حمله بعد أن يتم تسليم المنتج للزبون ضمن إطار الكفالة.

## ملامح لتعليمات الـ WEEE

### WEEE

يتكون هذا الجهاز من أجزاء تم صنعها عبر عملية إعادة التدوير المتطابقة وتوجيهات الـ WEEE؛ لذا يجب عدم رميه في القمامة. ومن فضلك، راجع أقرب مركز للجمع؛ تحقيقاً لإعادة تدوير هذا الجهاز.



• المنتج

ZhongShan Kaiduo Electrical Appliances co.,ltd

Divisions 1 Second Floor No. 26, Lian Xing Road, Xiaolan Town, Zhongshan City, Guangdong Province, P. R. China

الهاتف -22246675 760 86+

المستورد:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

صنع في الصين





## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

**a- Sözleşmeden dönme,**

**b- Satış bedelinden indirim isteme,**

**c- Ücretsiz onarılmasını isteme,**

**ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**

**4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi** durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

**5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

**6. Malın tamir süresi 20 iş gününü,** binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanincaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

**7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında** kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

**8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak** çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

**9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici** Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

# ARZUM

## MAGICBLEND

AR 1159 SÜRAHİ BLENDER

### GARANTİ BELGESİ

**BELGE NO:** 0006

**BELGE TARİHİ:** 06/04/2022

**İTHALATÇI FİRMA**

**UNVAN** : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

**ADRES** : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b  
34050 EYÜP-İSTANBUL

**TEL** : (0212) 467 80 80 **FAKS:** (0212) 467 80 00

**E-POSTA** :

**FİRMA YETKİLİ İMZASI:**

**ARZUM ELEKTRİKLİ  
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**

**ÜRÜNÜN CİNSİ** : SÜRAHİ BLENDER

**MARKASI** : ARZUM

**MODELİ** : MAGICBLEND

**TYPE NO** : AR 1159

**BANDROL VE SERİ NO** :

**TESLİM TARİHİ VE YERİ** :

**GARANTİ SÜRESİ** : 3 YIL

**AZAMİ TAMİR SÜRESİ** : 20 İŞ GÜNÜ

**SATICI FİRMA**

**UNVAN** :

**ADRES** :

**TEL - FAKS** :

**E-POSTA** :

**FATURA TARİH VE NO** :

**TESLİM TARİHİ VE YERİ** :

**TARİH, İMZA VE KAŞE** :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

# ARZUM

ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ

**0850 222 1 800**

[www.arzum.com](http://www.arzum.com)

AR1159-280122

GENEL DAĞITICI  
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

